

Nutrikids

Continuación de Pagina 3

La Subdirectora de Nutrición Infantil, Susan Casey, recalca a los padres que en ningún momento se almacenan en una base de datos las imágenes de las huellas digitales.

“El software biométrico almacena la huella como un número calculado, por cuanto el software es sumamente seguro, ya que impide a cualquier otra persona tener acceso a una imagen de la huella digital de su hijo.”

Todas las escuelas se convertirán al sistema biométrico a principios del año escolar 2008-2009.

“Encierre Escolar”

“Encierre Escolar” (“lockdown”) es un término que se utiliza cuando se presenta una situación en que es necesario un encierre escolar a fin de impedir acceso a la escuela y proteger a los alumnos y personal contra la posibilidad de peligro a manos de una persona posiblemente armada que esté e el área. Todo nuestro personal escolar ha sido entrenado en los procedimientos de encierre escolar. Harán su mejor por asegurar que se tenga a todos los alumnos en lugar

seguros. Además, durante el año realizaremos simulacros de encierre escolar para que los alumnos también sepan qué hacer.

Durante un evento de Encierre Escolar, es posible que las escuelas no puedan contestar llamadas telefónicas de afuera o hacer llamadas para afuera, ya que nos ayudarán a tomar las decisiones la policía, funcionarios municipales, y administradores del distrito escolar. Si tiene alguna pregunta, favor de llamar a la Oficina del Superintendente, al 713-740-0248 o ir al sitio Web del ISD de Pasadena, www.pasadenaisd.org.



PARENT ZONE

Niños

Continuación de Pagina 3

incluyeron en el cálculo los 422 graduados de Memorial que se hubieran graduado de una de las otras tres escuelas. De este modo, se calculó incorrectamente las índices de graduación para las escuelas secundarias Pasadena, Rayburn y South Houston, resultando con su fórmula artificialmente más bajas de lo que debería haber sido. De hecho, la organización indicó índices de graduación en Rayburn y South Houston, por ejemplo, en menos del 40%. Sabemos que eso no es cierto. Si para el cálculo del índice hubieran tomado en cuenta la pérdida de matrícula provocada por la apertura de Memorial, las tres escuelas hubieran visto índices de graduación más comparables a distritos con clasificaciones más altas. También siento que hasta cierto punto la clasificación de Dobie se afectó de forma negativa debido a un crecimiento de doble dígitos en su matrícula, que experimentó durante los cuatro años que utilizó Children at Risk para calcular la coartada de alumnos freshmen, en base a lo que entiendo yo de su fórmula. Nuevamente, no se incluyó a Memorial en el informe de Children at Risk porque no abrió sus puertas hasta 2003-04.

En todo el país, ha habido mucho debate sobre la forma de calcular correctamente los índices de graduación. Children at Risk emplea una variación de un enfoque sumamente conservador que utiliza el Manhattan Institute en New York, que calcula un aproximado...permítanme reiterar...un aproximado del tamaño de la coartada de alumnos freshmen (incluyendo freshmen que repiten el año), tomando un promedio de cuatro años de matrícula en el noveno grado, y finalmente inflando en su fórmula el denominador. Por otro lado, el índice de graduación computado por el estado de Texas sigue el rastro de cada alumno individual y los clasifica como alumnos que han abandonado

la escuela si al año siguiente no están matriculados en clases en algún lugar. Si aparecen como “no presentados”, cuentan contra nuestra índice de graduación. Según los datos estatales para la Clase de 2006 (la clase más reciente que aparece en el Informe AEIS), los índices de graduación para nuestras cinco escuelas secundarias son como siguen:

- Dobie - 80.4**
- Pasadena - 68.8**
- Memorial - 74.3**
- Rayburn - 69.0**
- South Houston - 69.5**

Estas son cifras que he mencionado a la comunidad en algunas de mis presentaciones. Los índices de finalización según los cómputos de la TEA, una cifra que incluye los alumnos freshmen que repiten, y aquellos que se quedan para un quinto año de secundaria para poderse graduar, son como siguen:

- Dobie - 89.0**
- Pasadena - 83.1**
- Memorial - 85.3**
- Rayburn - 81.4**
- South Houston - 80.0**

Aún sí, a pesar de ser mejores a lo calculado y reportado por Children at Risk, nuestros índices de graduación están demasiados bajos. Todos los sabemos. Debemos seguir exigiendo que más y más de nuestros alumnos se gradúen y se gradúen a tiempo. Es una de las razones principales de nuestra participación tan fuerte en Graduation Expectation (Expectativa Graduación.) Recuerden, la Clase de 2006 no fue una clase que pasó por ninguna de nuestras clases de Expectativa Graduación. Hay progreso, pero aún nos queda mucho por alcanzar. Simplemente pensaba que ustedes deberían saber el resto de la historia, para poder compartir con sus amigos y vecinos cuáles son los hechos y cuáles los errores en las suposiciones hechas en el informe de Children At Risk.

Lamento que este mensaje sea tan largo, pero sentí que era esencial que ustedes supieran el resto de la historia. Me da mucha pena por el personal y los alumnos que toman tanto orgullo en sus cámpuses. Es una lástima que un artículo noticioso pueda contaminar el trabajo excelente que se está haciendo en cada uno de nuestros cámpuses y la reputación que se han esforzado tanto por formar.

‘Thumbs Up’ for good nutrition

Online meal account system aims to make life easier for parents

The ability for parents to pre-pay for their child’s school meals and also be able to monitor their eating habits is just a few keystrokes away through the new MyNutrikids.com service in Pasadena ISD. With more statewide and national attention being focused on children’s health and wellness issues, Pasadena ISD Child Nutrition Department is now providing the secure online pre-payment service where parents may deposit money into their child’s meal account at any time. In addition, parents will have the ability to view and print their child’s eating history report over a 30-day period.

“It allows parents a quick, convenient and secure option of funding their child’s lunch account,” said Mary Harryman, Pasadena ISD Director of Child Nutrition.



Laura Bush Elementary pre-kindergarten students Cynthia Britton, left, Edward Hernandez, Jasmine Romano and Nathan Vo give their “thumbs up” as they use a biometric system to make their meal purchases. The new system is part of the Nutrikids program.

See Nutrikids, page 2

Superintendent addresses Children at Risk ratings issues

By Kirk Lewis

First, let me apologize for the length of this message. Since we all have a stake in the reputation of our district, I believe the information is important for you to know and to share with others. Please take the time to read it.



The Children at Risk organization released its annual report on high school rankings in

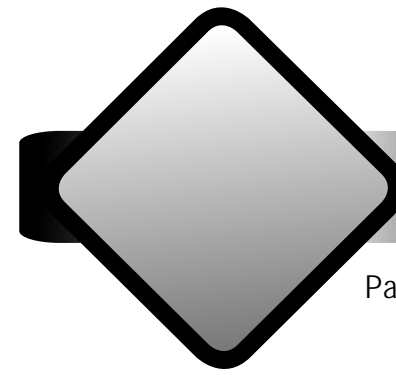
the Houston area published in the Houston Chronicle. I know many of you saw it and were as distressed as I was to see where our schools had been ranked compared to others on the list. If you remember, there were issues on the same rankings list last year that ranked our schools lower than they should have been ranked. We have problems again and I thought you would want to know the rest of the story.

One of the indicators used in the rankings

is the high school graduation rate for the Class of 2006. (These reports are always a year behind.) After analyzing the formula they used and talking with the director of the organization, he admits an error in their calculation that impacted Pasadena ISD schools. Essentially, the formula used by the organization to compute its high school rankings failed to take into account

See Report, page 2

PARENT ZONE is a publication produced for the parents of students in the Pasadena Independent School District. To submit information or for questions, call Mark Kramer at 713-740-0186 or e-mail at mkramer@pasadenaisd.org.
NON DISCRIMINATION STATEMENT It is the policy of the Pasadena Independent School District not to discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age or handicap in its general and vocational programs, services or activities, or in its employment practices. Lack of English language skills will not be a barrier for admission and participation in all educational and vocational programs. For information about your rights or grievance procedures, contact Vicki Thomas, Title IX Coordinator, and/or the Section 504 Coordinator, Jeanne Nelson, at 1515 Cherrybrook, Pasadena, TX 77502, or call (713) 740-0000.
DECLARACIÓN GENERAL DE NO DISCRIMINACIÓN
 El Distrito Escolar Independiente de Pasadena es un empleador que ofrece igualdad de oportunidad, y no discrimina en asuntos de empleo por razón de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad ni en sus políticas de admisión, ni con impedir la participación en, negar acceso a, o denegación de beneficios bajo servicios del distrito, programas académicos y/o vocacionales y tecnológicos, o actividades según lo requerido por el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, enmendada, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972, la Primera Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos, la Ley Contra la Discriminación en el Empleo por Razón de Edad, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, enmendada, y el Título II de la Ley de Americanos con Discapacidades. Para información sobre los derechos bajo el Título IX, contáctese con la Coordinadora de Título IX, Vicki Thomas, Superintendente Adjunto de Desarrollo de Cámpuses, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0246. Para información sobre los derechos bajo la Sección 504/ADA, contáctese con la Coordinadora de Sección 504/ADA, Jeanne Nelson, Especialista Educativa en Dislexia, Intervención, y 504, 1515 Cherrybrook, Pasadena, Texas 77502; (713) 740-0067.



PARENT ZONE

Pasadena ISD • www.pasadenaisd.org • 1515 Cherrybrook Ln. • Pasadena, TX 77502



‘Lockdown’ procedures explained by school officials

“Lockdown” is a term used when an event requires the lockdown of the school in order to prevent access to the school and to protect students and staff from the threat of harm from a potentially armed person in the vicinity. All of our school personnel have been

trained in Lockdown procedures. They will be doing their best to ensure that all students are being held in safe locations. In addition, we will be holding lockdown drills throughout the year. In a Lockdown event, schools may not be able to answer incoming phone calls or

make outside calls because we will be assisted in our decisions by police, city officials, and school district administrators. If you have questions please call the Superintendent’s Office at 713-740-0248 or go to the Pasadena ISD website at www.pasadenaisd.org.

Nutrikids

continued from page 1

Parents may access these services by going to the district’s website at www.pasadenaisd.org, navigating to the Parents drop-down menu on the left side of the page and clicking on “Nutrikids Website.” Once parents reach MyNutrikids.com, they may set up their child’s account. Parents will need their child’s student identification number and school zip code. Payments may be made through an existing PayPal account or with a major debit or credit card. In order to use the service, a fee of \$1.75 will be assessed. In addition, if parents have more than one child in the district, they may handle all online prepayments from the same account.

The new system is optional for parents and that their child may still pay for their meals in cash.

Students registered in the Nutrikids system will still use their ID/PIN numbers for identification at the cash register when purchasing their meals. However, Laura Bush Elementary and San Jacinto Intermediate are piloting a biometric system (using points of the thumb) where students and staff place their thumb on a pad and their Nutrikids information will be recorded into the system. The fingerprints are not stored in any database at any time. All of the schools will convert to the biometric system at the start of the 2008-2009 school year. “In our tests of the biometric system, we’ve seen that the transactions in the meal line are going more quickly and smoothly,” Harryman said.

Report

continued from page 1

the opening of Memorial High School and the impact that event had on the size of the ninth grade and subsequent graduating classes at Pasadena, Rayburn and South Houston. As a result, 422 graduates from Memorial who would have graduated from one of the other three schools did not get counted in the calculation. Therefore, the graduation rates for Pasadena, Rayburn and South Houston were incorrectly calculated and artificially lower than they should have been using their formula. In fact, the organization listed graduation rates at Rayburn and South Houston, for instance, at less than 40%. We know that’s not true. Had they calculated the rate accounting for the loss in enrollment caused by opening Memorial, the three schools would have seen graduation rates more comparable to districts higher in the rankings. I also believe Dobie’s ranking was negatively impacted to a degree by the double digit enrollment growth they experienced during the four years Children at Risk used to estimate the freshman cohort, based on what I understand of their formula. Memorial was again not included in the Children at Risk report because

it did not open until 2003-04.

How to accurately calculate graduation rates has been heavily debated across the country. Children at Risk uses a variation of an extremely conservative approach used by the Manhattan Institute in New York which estimates...let me say that again...which estimates the size of the freshman cohort (including repeat freshmen) by averaging four years of ninth grade enrollment, ultimately inflating the denominator in its formula. On the other hand, the graduation rate computed by the state of Texas actually tracks each individual student and counts them as a dropout if they are not enrolled in a school somewhere the following year. If they are “no shows” they count against our graduation rate. According to the state data for the Class of 2006 (the most recent class available in the AEIS Report), the graduation rates for our five high schools are as follows:

Dobie - 80.4

Pasadena - 68.8

Memorial - 74.3

Rayburn - 69.0

South Houston - 69.5

These are numbers I’ve shared with the community in some of my presentations. The completion rates as computed by TEA, a figure that includes repeat freshmen and those

who stay around for their fifth year of high school in order to graduate, are as follows:

Dobie - 89.0

Pasadena - 83.1

Memorial - 85.3

Rayburn - 81.4

South Houston - 80.0

While better than Children at Risk estimated and reported, our graduate rates are still too low. We all know that. We must keep pushing for more and more of our students to graduate and graduate on time. That’s one of the primary reasons we are so heavily engaged in Expectation Graduation. Remember, the Class of 2006 was not a class that experienced any of our Expectation Graduation initiatives. Progress is being made, but we have a long way to go. I just felt you needed the rest of the story so you could share with your friends and neighbors the facts and the errors in assumptions made in the Children At Risk report.

I’m sorry this message is so long, but I felt it was critical that you knew the rest of the story. I hurt for the staff and students who have such pride in their campus. It’s unfortunate that one news article can taint the excellent work that is being done on each of our campuses and the reputation they have worked so hard to build.



ZONA DE PADRES

Un aplauso para la buena nutrición

Sistema de cuenta alimenticia en Internet busca hacer más fácil la vida de los padres

En el ISD de Pasadena, la capacidad de los padres de pagar las comidas escolares de sus hijos por anticipado, y también monitorear sus hábitos alimenticios, está al alcance con la pulsación de unas cuantas teclas, a través del nuevo sistema MyNutrikids.com.

Con la atención a nivel estatal y nacional centrada sobre la salud de los alumnos y cuestiones de bienestar físico, el Departamento de Nutrición Infantil del ISD de Pasadena ofrece ahora un servicio de pago anticipado en Internet, donde los padres pueden en cualquier momento depositar dinero a la cuenta alimenticia de su hijo. Además, los padres podrán ver e imprimir un informe de lo que come su hijo durante un período de 30 días.

“Nos emociona mucho poder ofrecer este servicio,” dijo Mary Harryman, Directora de Nutrición Infantil del ISD de Pasadena. “Facilita a los padres una opción rápida, conveniente y segura para financiar la cuenta alimenticia de su hijo. Pero lo que es aún más importante, es que les permite ver qué es lo que come su hijo - algo que les sirve a los padres para promover la importancia de comer alimentos nutritivos.”



Los padres pueden acceder a estos servicios desde el sitio Web del distrito, www.pasadenaisd.org; deben navegar al menú desplegable “Parents” en el lado izquierdo de la página, y hacer clic en “Nutrikids Website.” Una vez que los padres llegan a MyNutrikids.com, pueden abrir la cuenta de su hijo. Los padres necesitarán el número de identificación estudiantil de su alumno, y el código postal de la escuela. Se pueden hacer los pagos a través de una cuenta PayPal existente o con una tarjeta principal de débito o crédito. Para usar el servicio, se cobrará un honorario de \$1.75 por depósito. Además, si los padres tienen más de un hijo en el distrito, pueden hacer todos los pagos adelantados en Internet desde la misma

cuenta.

Harryman notó que el uso del sistema nuevo es opcional para los padres, y que sus hijos todavía pueden pagar sus comidas en efectivo en la línea del comedor.

Los alumnos que se inscriben en el sistema de Nutrikids todavía utilizarán sus números de carné/ identificación personal (PIN) para identificarse en la caja cuando compran sus comidas. Sin embargo, la Primaria Laura Bush e Intermedia San Jacinto sirven de lugares pilotos para un sistema biométrico (que usa puntos del dedo pulgar) donde los alumnos y personal colocan sus pulgares sobre una almohadilla y se registra en el sistema sus datos de Nutrikids.

Nutrikids, pagina 4

Estimados Padres de Familia y Miembros de la Comunidad:

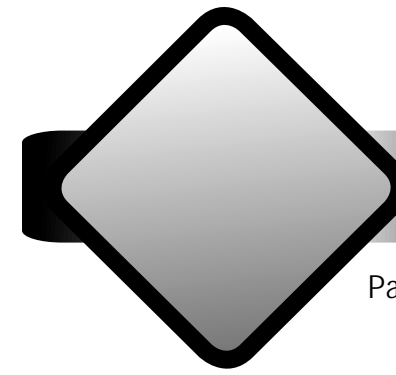
Por Kirk Lewis

En primer lugar, me permito pedir disculpas por este mensaje tan largo. Ya que la reputación de nuestro distrito nos incumbe a todos, creo que es importante que ustedes tengan y compartan esta información con otros. Favor de tomarse el tiempo de leerla.

La organización Children at Risk (Niños en Riesgo) sacó su informe anual sobre las clasificaciones de las escuelas secundarias en el área de Houston, publicado en el periódico Houston Chronicle el domingo pasado. Sé que muchos de ustedes lo vieron y estaban igual de apenados que yo, al ver la clasificación que recibieron nuestras escuelas en comparación con otras en la lista. Si se acuerdan, en la misma lista de clasificación del año pasado surgieron problemáticas que dieron a nuestras escuelas una clasificación más baja de la que deberían haber recibido. Volvemos a enfrentar problemas y pensé que querrían saber el resto de la historia.

Uno de los indicadores que se emplea en la clasificación es el índice de graduación de la escuela secundaria, para la Clase de 2006. (Estos informes siempre tienen un año de atraso.) Luego de analizar la fórmula que utilizaron y hablar con el director de la organización, él admite que un error en sus cálculos afectó a las escuelas del ISD de Pasadena. Básicamente, la fórmula que utiliza la organización para calcular sus clasificaciones de escuelas secundarias no tomó en cuenta la apertura de la Escuela Secundaria Memorial, y el impacto que tuvo eso sobre el tamaño del grado nueve, y las clases de graduación posteriores en las escuelas Pasadena, Rayburn y South Houston. Como resultado, no se

Niños, pagina 4



ZONA DE PADRES

Pasadena ISD • www.pasadenaisd.org • 1515 Cherrybrook Ln. • Pasadena, TX 77502

